

Bibliographie

Centre international d'études pédagogiques
Centre de ressources et d'ingénierie documentaires
Mai 2011

BiblioFLE : une sélection d'outils pour les enseignants

Cette bibliographie a été réalisée à la demande des services de coopération de l'Ambassade de France en Pologne. Dans le cadre d'un projet régional de classes francophones en Silésie qui regroupe une cinquantaine d'enseignants de français langue étrangère (FLE) de primaire, collège et lycée, le Centre de ressources et d'ingénierie documentaires du CIEP a établi une liste de références essentielles autour de quelques thèmes choisis en fonction du public.

Une quarantaine de titres ont été sélectionnés sur les thématiques suivantes :

- Techniques de classe novatrices
- Multimédia
- Préparation au DELF scolaire
- Pédagogie
- Ingénierie de formation

Cette bibliographie a été arrêtée en mai 2011.

Sol Inglada

Techniques de classe novatrices

Activités ludiques

CORMANSKI Alex

Techniques dramatiques : activités d'expression orale

Paris : Hachette FLE, 2005, 125 p., bibliogr., (*Pratiques de classe*), 2 01 155386 5, 18,30 €

Cet ouvrage propose plus de 70 activités pour travailler l'oral en développant la dimension non-verbale de la communication souffle, voix, regard, mimogestuelle, gestion de l'espace. Il met à la disposition des apprenants et de l'enseignant un matériel pour véhiculer du sens et développer des interactions à tous les niveaux, dès le début de l'apprentissage de la langue. De nombreuses improvisations permettent également un réinvestissement des acquis en interaction. [d'après résumé éditeur]

TOUS PUBLICS

LEMEUNIER Valérie, GRACIA Méliá, CARDON Julien

En jeux : activités orales pour favoriser l'apprentissage du français - FLE : livre de l'apprenant : A1

Cayenne : CRDP Académie de Guyane, 2010, 189 p., 978-2-908931-96-9, 17 €

Le livre de l'apprenant contient : 160 activités ludiques, réparties en 8 unités. Elles favorisent l'acquisition des compétences langagières attendues au niveau A1 du CECRL. Le guide pédagogique contient le vademecum des 8 unités proposant chacune 2 séries de 10 activités ; les corrigés et/ou fiches pédagogiques des 160 activités. Le CD contient les enregistrements des 16 saynètes et des documents imprimables. [d'après le résumé éditeur]

ADOLESCENTS, ADULTES



LEMEUNIER Valérie, GRACIA Mélià, CARDON Julien

En jeux : activités orales pour favoriser l'apprentissage du français - FLE : guide pédagogique : A1

Cayenne : CRDP Académie de Guyane, 2010, 189 p. + CD audio, 978-2-908931-95-2, 35 €

ADOLESCENTS, ADULTES

SILVA Haydée

Le jeu en classe de langue

Paris : CLE international, 2008, 207 p., (*Techniques et pratiques de classe*), 978-2-09-035349-5, 17 €

Le jeu en classe de langue se fixe pour but d'aider à mieux intégrer le jeu dans la classe en tant qu'outil d'enseignement et d'apprentissage. La première partie fournit aux enseignants des orientations pour engager ou poursuivre la réflexion sur l'exploitation pédagogique du jeu, ainsi que des pistes concrètes pour tirer le meilleur parti des supports ludiques et pour créer une atmosphère propice au jeu. La seconde partie, axée sur des propositions pratiques pour la classe, inclut 20 matrices de jeu donnant lieu à des centaines d'exploitations pédagogiques différentes. Chaque matrice est illustrée par une application détaillée prête à l'emploi, suivie d'une dizaine de suggestions de variantes. [d'après résumé éditeur]

WEISS François

Jouer, communiquer, apprendre

Paris : Hachette FLE, 2002, 127 p., (*Pratiques de classe*), 2 01 1552 05 2, 12,6 €

Cet ouvrage fournit à l'enseignant de français langue étrangère un ensemble d'exercices et d'activités pour diversifier et enrichir sa pratique pédagogique, tant à l'écrit qu'à l'oral.

TOUS PUBLICS

La bande dessinée

GENINI Bruno coord., QUELLA-GUYOT Didier coord.

S'initier à la BD en primaire

Poitiers : CRDP de Poitou-Charentes, 2009, 106 p., (*La BD de case en classe*), 978-2-8142-00017-3, 17 €

5 albums sont explorés au travers de séquences pédagogiques adaptées pour les cycles 2 et 3. Les albums, de difficulté croissante, sont étudiés en fonction de leur caractère littéraire et esthétique, avec l'aide de fiches photocopiables et permettent à ce jeune public de découvrir l'univers du Neuvième Art. [résumé d'après l'éditeur]

ENFANTS

QUELLA-GUYOT Didier

Explorer la bande dessinée

Poitiers : CRDP de Poitou-Charentes, 2004, 176 p., 2-86632-551-6, 29 €

Cet outil descriptif et d'analyse de la bande dessinée permet de comprendre les éléments techniques, esthétiques et de narration propres à la BD. Il contient plus de 250 illustrations en quadrichromie. Il a été conçu pour les enseignants comme pour les élèves qui pourront l'utiliser en autonomie. [d'après résumé éditeur]

ADOLESCENTS, ADULTES

QUELLA-GUYOT Didier, BARDY-GUILLEMANT Valérie, BOURGUIGNON Jean-Marie

Premières pages premières cases

Poitiers : CRDP de Poitou-Charentes, 2009, 120 p. + 1 CD rom, (*La bd de case en classe*), 978-2-86632-593-0, 25 €

Cet outil est conçu pour sensibiliser les élèves au IXème art et à ses spécificités, en permettant notamment la vidéoprojection en grand format des planches BD étudiées et leur comparaison avec les textes littéraires correspondants, également fournis sur un support numérique. [résumé éditeur]

ADOLESCENTS, ADULTES

Chansons et devinettes

GARCIA Bernard dir. , ZARKOUT Diane , BERTEAU Michèle

Chansons orthographiques. Vol. 1 : de l'éveil de la conscience phonologique aux premiers pas en orthographe

Paris : CRDP de Paris, 2009, 1 CD audio + 1 DVD + 1 livret, 978-2-86631-161-2, 15 €

Ce CD audio accompagné d'un DVD rom karaoké pédagogique se compose de vingt chansons et comptines originales pour l'école primaire. Ces chansons ont été conçues pour faciliter la mémorisation de mots réunis par une même caractéristique lexicale. Elles favorisent l'apprentissage de l'orthographe avant, pendant et après les activités menées au sein de la classe. Les paroles des chansons sont regroupées

dans un livret. Les pistes pédagogiques proposent des activités diversifiées ainsi que des jeux de langage.
[résumé éditeur]

ENFANTS

HUSAR Stéphane

Chante et découvre le français : livre de l'élève + CD

Paris : ABC melody, 2009, 23 p.+ CD audio, 978-2-916947-01-3, 16 €

Avec son lexique en images et ses chansons, ce livre-CD permet l'acquisition du vocabulaire et la compréhension. Ainsi, les enfants sont sensibilisés aux phrases et expressions de base en français, au vocabulaire lié aux couleurs, animaux, aliments, vêtements, etc., à des styles de musiques variés : Salsa, Pop, Reggae, Jazz, Rock, etc. Une méthode pour l'initiation précoce au français. [d'après résumé éditeur]

ENFANTS

HUSAR Stéphane, VORGER Camille, SABATIER-MOREL Françoise

Chante et découvre le français : guide pédagogique

Paris : ABC melody, 2009, 143 p.+ 174 fiches, 978-2-916947-20-4, 39,95 €

ENFANTS

LIONS-OLIVIERI Marie-Laure, CASTRO Gilles

Tu donnes ta langue au chat ? : devinettes en FLE-FLS : livre du professeur

Marseille : CRDP d'Aix-Marseille, 2009, 95 p. + CD audio, 978-2-86614-452-4/1772-273X, 39,95 €

35 devinettes qui servent de déclencheurs pour des activités de compréhension orale et écrite allant du niveau A1 au B2.

ENFANTS

Conte

CHAUVEL D.

Atelier des contes

Paris : Nathan, 1 mallette avec 55 cartes, 313-3-09-337008-2, 29,90 €

Ensemble de 55 cartes représentant un élément clé du déroulement d'un conte pour appréhender la structure de l'histoire. 9 contes traditionnels sont présentés : "Boucle d'Or", "La Petite Poule rousse", "Les Trois Petits Cochons", "Les Aventures de la petite souris", "Le Petit Chaperon rouge", "Blanche-Neige", "Cendrillon", "La Belle au bois dormant", "Le Petit Poucet". Chaque boîte contient 55 cartes et une notice pédagogique.

ENFANTS

COLLECTIF

Scénario - suites chronologiquesParis : Nathan, 2001, 2 jeux de 35 et 36 cartes, (*Petites boîtes*), 313-3-09-337008-2, 29,90 €

55 cartes présentant les événements clés du déroulement d'un conte pour appréhender la structure narrative d'une histoire.

ENFANTS

Littérature de jeunesse

LEON Renée

La littérature de jeunesse à l'école : pourquoi ? comment ?Paris : Hachette Education, 2007, 226 p., (*Profession enseignant*), 223 p., 978-2011710215, 23,40 €

A quoi sert la littérature ? Que veut-on faire dans ce domaine à l'école primaire ? Que peut-on faire ? Quels textes choisir et comment organiser une année de lecture ? Telles sont les questions auxquelles ce livre tente de répondre en proposant nombre de projets et de situations concrètes. [résumé éditeur]

ENFANTS

Théâtre

PAYET Adrien

Activités théâtrales en classe de langueParis : CLE international, 2010, 206 p., (*Techniques et pratiques de classe*), 978-2-09-038226-6, 18,40 €

Une première partie présente les avantages des activités théâtrales en classe de langue, les types d'activités réalisables et leurs applications pratiques. Cette réflexion méthodologique est complétée par soixante fiches classées par objectif pédagogique et par niveau, de A1 à C2. Une deuxième partie aborde le projet théâtral à réaliser en classe ou comme activité extrascolaire. Elle présente les atouts du projet et les

grandes étapes de sa mise en place. Cinquante fiches préparent les apprenants au jeu d'acteur. [résumé éditeur]

Multimédia

Audiovisuel éducatif – Ministère des Affaires étrangères et européennes

Les programmes audiovisuels éducatifs sur supports DVD, CD, DVDROM développés par le ministère des Affaires étrangères et européennes sont des outils innovants destinés à faciliter l'enseignement de la langue française à l'étranger et à améliorer son apprentissage. Ces outils proposent une exploitation pédagogique autour de chansons et clips musicaux, de reportages sur des thèmes multiples, de courts métrages, de contes, d'émissions de radio, ...

Ces programmes audiovisuels éducatifs sont destinés aux professeurs de français langue étrangère des établissements scolaires et universitaires français et étrangers à l'étranger, aux professeurs des Instituts français et des Alliances françaises. Dans chaque pays, le correspondant audiovisuel éducatif est la personne à contacter pour obtenir ces programmes.

http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/audiovisuel-educatif_12129/

TOUS PUBLICS

ANGENIOL Robert, MORIEUX Isabelle, GRANDET Eliane

Communication en images

Paris : CLE international, CAVILAM/Vichy/France, 2006, 1 DVD VIDEO + 1 livret (70 p.), 209-032377-9, 35 €

Ce DVD propose 33 séquences vidéos de scènes de la vie courante classées des niveaux A1 à B2 du CECR. ADOLESCENTS, ADULTES

COLAVECCHIO Gérard, DANIEL Elyane, THEVENOT Marion, et al.,

Kit pédagogique : pour une utilisation de documents audiovisuels dans les cours de français

TV5 Monde, RFI, MAEE, CLEMI, 2010, 1 coffret (fiches + DVD)

Ce kit est distribué aux personnes qui ont suivi les stages de TV5. Il sera mis en ligne sur le site de TV5.

LANCIEN Thierry

De la vidéo à Internet : 80 activités thématiques

Paris : Hachette FLE, 2004, 128 p., (*Pratiques de classe*), 2011552923, 20 €

L'ouvrage propose quatre-vingt activités sous forme de fiches classées selon neuf grands thèmes : actualité des médias, arts plastiques, cinéma, littérature, communication, publicité, documentation et recherche, spectacle et tourisme. Chaque fiche indique le niveau des élèves, le support utilisé, les compétences et les objectifs visés, le contexte, le type de document et le matériel requis, ainsi que la durée approximative de l'activité.

ADOLESCENTS, ADULTES

LANCIEN Thierry

Le multimédia

Paris : CLE international, 2010, 127 p., (*Didactique des langues étrangères*), 978-2090333299, 16,80 €

Quelle est la place que peut jouer aujourd'hui le multimédia dans l'apprentissage des langues étrangères ? Pour en cerner les caractéristiques, l'auteur situe le multimédia par rapport aux technologies qui l'ont précédé et en liste les caractéristiques : hypertexte, multicanalité, multiréférentialité, interactivité. Il élabore ensuite une typologie des cédéroms de langue et des cédéroms grand public et analyse le multimédia en ligne dans ses apports respectifs aux enseignants et aux apprenants.

MANGENOT Francois, LOUVEAU Elisabeth

Internet et la classe de langue

Paris : CLE international, 2006, 160 p., (*Techniques et pratiques de classe*), 209-033069-4, 8,40 €

Cet ouvrage propose, en première partie, d'une part une réflexion sur Internet et sur la pédagogie multimédia. La deuxième partie fournit des exemples concrets d'intégration d'Internet dans l'apprentissage des langues, sous la forme de scénarios pédagogiques. [d'après résumé éditeur]

OLLIVIER Christian, PUREN Laurent

Le web 2.0 en classe de FLE

Paris : Maison des langues, 2011, 224 p., 9782356850775, 18 €

Quelles sont les spécificités et potentialités du web 2.0 ? En quoi celui-ci peut-il faire évoluer les pratiques pédagogiques pour enrichir le processus d'enseignement/apprentissage des langues ? Cet ouvrage élargit

la perspective actionnelle en fournissant, à partir d'une réflexion théorique, des exemples concrets de tâches exploitant une sélection de sites et applications du web 2.0.

Préparation au DELF scolaire

DUPUY Marjolaine, HOUSSA Catherine

Réussir le DELF scolaire et junior A1 : livre de l'élève

Paris : Didier, 2009, 128 p.+ CD audio, 978-2-278-06578-3, 11 €

DUPUY Marjolaine, HOUSSA Catherine

Réussir le DELF scolaire et junior A1 : guide pédagogique

Paris : Didier, 2009, 47 p., 978-2-278-06451-9, 10 €

MEGRE Bruno, MONIER Mélanie

Réussir le DELF scolaire et junior A2 : livre de l'élève

Paris : Didier, 2009, 126 p. + CD audio, 978-2-278-06579-0, 11 €

MEGRE Bruno, MONIER Mélanie

Réussir le DELF scolaire et junior A2 : guide pédagogique

Paris : Didier, 2009, 40 p., 978-2-278-06452-6, 10 €

LEPAGE Sylvie, MARTY Roselyne

Réussir le DELF scolaire et junior B1 : livre de l'élève

Paris : Didier, 2009, 128 p. + CD audio, 978-2-278-06580-6, 11 €

LEPAGE Sylvie, MARTY Roselyne

Réussir le DELF scolaire et junior B1 : guide pédagogique

Paris : Didier, 2009, 47 p., 978-2-278-06454-0, 10 €

BRETON Gilles, BRULEY-MESZAROS Cécile, MOUS Nelly

Réussir le DELF scolaire et junior B2 : livre de l'élève

Paris : Didier, 2009, 128 p. + CD audio, 978-2-278-06581-3, 11 €

BRETON Gilles, BRULEY-MESZAROS Cécile, MOUS Nelly

Réussir le DELF scolaire et junior B2 : guide pédagogique

Paris : Didier, 2009, 63 p., 978-2-278-06455-7, 10 €

Pédagogie

ABRY Dominique, VELDEMAN-ABRY Julie

Phonétique

Paris : CLE international, 2007, 175 p. + CD audio, (*Techniques et pratiques de classe*), 978-2-09-033067-0, 24,80 €

Une première partie théorique, se propose d'expliquer le système phonologique du français actuel et d'inventorier les caractéristiques à étudier ; de présenter les différents moyens de correction des prononciations fautives des particularismes du français. Un tableau récapitulatif indique les différents objectifs à atteindre en fonction des niveaux de compétence définis par le CECR. La deuxième partie, présentée sous forme de fiches, offre aux enseignants de les guider dans les travaux d'écoute, de prononciation et de correction. [résumé d'après l'éditeur]

BERTOCCHINI Paola, COSTANZO Edvige

Manuel de formation pratique pour le professeur de FLE

Paris : CLE international, 2008, 271 p., 928-2-09-035279-5, 26,30 €

Cet ouvrage peut être utilisé, soit en autoformation, soit en formation initiale et continue par les enseignants et futurs professeurs de français langue étrangère. Il propose un cours sous forme de modules thématiques accompagnés d'activités et de corrigés.

LIONS-OLIVIERI Marie-Laure coord., LIRIA Philippe

L'approche actionnelle dans l'enseignement des langues : onze articles pour mieux comprendre et faire le point

Paris : Editions Maison des langues, Barcelone : Difusion, 2010, 297 p., 9788484435457, 24 €

Quelles sont les implications du Cadre européen commun de référence des langues dans l'enseignement des langues ? Qu'appelle-t-on approche actionnelle ? Qu'est-ce qu'une tâche ? Qu'entend-on par nouveaux rôles des professeurs et des apprenants ? En quoi les nouvelles technologies peuvent être un merveilleux outil de support pour cette approche ? C'est à ces questions et à de nombreuses autres que cet ouvrage tente de répondre. [résumé éditeur]

ROBERT Jean-Pierre, ROSEN Evelyne

Dictionnaire pratique du CECR

Paris : Ophrys, 2010, 371 p., (*Parcours enseignement*), 978-2-7080-1259-2, 24 €

Le Dictionnaire pratique du CECR a un double objectif : expliciter les nouvelles orientations apportées par le Cadre européen commun de référence pour les langues et montrer concrètement, à travers la rubrique « Illustration » (analyse d'extraits de manuels scolaires, extraits de programmes officiels, présentation d'ouvrages, expériences, témoignages, etc.), le passage de la théorie aux pratiques de classe. Le dictionnaire se présente en 150 articles. En fin d'ouvrage, un glossaire multilingue (du français vers l'allemand, l'anglais, le catalan, le chinois, le coréen, l'espagnol, le finnois, le grec, le hongrois, l'italien, le japonais, le polonais, le portugais) de près de 200 entrées répond aux questions terminologiques que se posent les usagers du CECR. [d'après résumé éditeur]

TAGLIANTE Christine

La classe de langue

Paris : CLE international, 2006, 199 p., (*Techniques et pratiques de classe*), 2-09-033068-6, 16,5 €

Cet ouvrage est un outil d'autoformation pour répondre aux questions théoriques et pratiques que pose l'enseignement des langues. La partie consacrée à la réflexion porte sur la langue enseignée ; l'enseignant et sa formation ; l'apprenant, ses motivations et ses stratégies d'apprentissage ; la classe et les différents approches didactiques. Les fiches pratiques proposent des activités de classe concernant la civilisation, l'oral, l'écrit, la littérature, la grammaire, le visuel et l'audiovisuel. [d'après résumé éditeur]

TAGLIANTE Christine

L'évaluation et le Cadre européen commun

Paris : CLE international, 2005, 207 p., (*Techniques et pratiques de classe*), 209-033119-4, 16 €

Cet ouvrage explicite les concepts présentés dans le Cadre et apporte un appui méthodologique pour la mise en place d'activités d'évaluation. Les chapitres 1, 5 et 8 reprennent les contenus de la première édition complétés par une définition des notions clés et le point sur l'état des recherches. Dans les chapitres suivants, le CECR et les Référentiels par niveaux pour les langues nationales et régionales sont décryptés et une démarche proposée permettant de rendre évaluables les descripteurs de compétences du Cadre ; les Portfolios européens des langues sont ensuite présentés avec l'exemple de quelques pays qui appliquent les recommandations du CECR. Enfin, des fiches pratiques d'activités d'évaluation illustrent des possibilités d'évaluation à chaque niveau du CECR et pour chaque compétence langagière. L'ouvrage se termine par un lexique des termes les plus courants, une bibliographie sélective, une sitographie et des textes de référence.

VANTHIER Hélène

L'enseignement aux enfants en classe de langue

Paris : CLE international, 2009, 223 p. + CD audio, (*Techniques et pratiques de classe*), 978-2-09-035348-8, 23,10 €

La première partie de l'ouvrage propose des éléments de réflexion théorique concernant l'enseignement du FLE aux enfants et les diverses spécificités de ce public. Dans la deuxième partie, on trouvera de nombreuses propositions d'activités sous forme de fiches pédagogiques élaborées à partir de supports très variés. Un CD audio comportant des documents sonores divers (chansons traditionnelles, comptines, berceuses, activités de discrimination phonétique) accompagne ces fiches pédagogiques. [d'après résumé éditeur]

Ingénierie de formation

BEAU Dominique

La boîte à outils du formateur : 100 fiches pour animer vos formations

Paris : Ed. d'Organisation, 2004, 243 p., bibliogr., (*Fiches EO/FP*), 2-7081-3247-4, 28 €

Cet ouvrage très pratique, dans le fond et la forme, est un vade-mecum pour le formateur. Il y trouvera de quoi concevoir, construire, animer et évaluer une formation. L'auteur, qui a développé des outils méthodologiques durant son activité au sein de plusieurs cabinets de conseil, y livre le fruit de son expérience. [d'après résumé éditeur]

COURAU Sophie

Les outils de base du formateur : tome 1 : parole et supports

Paris : ESF, 2008, 131 p., (*Formation permanente*), 978-2-7101-1943-2, 22 €

Cet ouvrage s'adresse aux personnes confrontées à l'animation de stages ou de séances de formation. Il décrit notamment comment acquérir les bons réflexes de la parole pour animer un groupe, comment préparer un exposé pédagogique, comment structurer son message pour informer, expliquer, convaincre et comment concevoir et utiliser au mieux les aides visuelles. [résumé éditeur]

LEDOUX Régine, LEDOUX Jean-Pierre

Manuel à l'usage du formateur : concevoir réaliser et animer un projet de formation

Saint-Denis-La Plaine : AFNOR, 2004, 126 p., 2-12-465091-2, 30,40 €

Cet ouvrage, construit comme un guide de travail, traite de la conception d'une intervention de formation et de la conception des supports et exercices d'animation. C'est le travail d'architecture, mais également de l'animation, c'est-à-dire de la relation qui doit s'instaurer entre l'animateur et les participants au cours des séances de travail. [d'après résumé éditeur]

PARMENTIER Christophe

L'essentiel de la formation : préparer, animer, évaluer

Paris : Eyrolles, 2007, 324 p., (*Livres Outils*), 978-2212539387, 29 €

Structuré autour de trois étapes clés d'une action de formation, la préparation, l'animation et l'évaluation, cet ouvrage propose pour chaque partie une approche globale suivie de fiches techniques, intégrant de nombreux conseils.